



# ovlac



**MANUAL DE INSTRUCCIONES Y REPUESTOS**

**REV 2018**



**VERSADISC**

## CONSIDERACIONES

Este manual de instrucciones describe las **Normas de Uso y Mantenimiento y las Piezas de Recambio para los arados indicados.**

Este equipo agrícola, denominado **Arado**, está diseñado para labrar la tierra, aplicado a un Tractor con grupo elevador y enganche universal de tres puntos.

El buen funcionamiento de la máquina está supeditado a un correcto uso. Es aconsejable por tanto leer atentamente las indicaciones expuestas en este manual para prevenir así todo tipo de inconvenientes que puedan perjudicar el buen funcionamiento y durabilidad de la máquina.

Es importante por otra parte respetar las indicaciones del manual, ya que el Fabricante declina todo tipo de responsabilidad por causas debidas a negligencias y a la no observación de dichas Normas.

El fabricante está a su disposición para garantizar una inmediata y precisa asistencia técnica, y brindar todo aquello que pueda ser necesario para un mejor funcionamiento y rendimiento de la máquina.

El Fabricante se reserva el derecho a modificar la Máquina sin necesidad de tener que actualizar con urgencia esta publicación.

## INDICE

<b>1. Normas de Seguridad .....</b>	<b>3</b>
<b>2. Descripción y datos técnicos .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Sistemas de seguridad NON STOP .....</b>	<b>7</b>
<b>4. Puesta en marcha.....</b>	<b>7</b>
<b>4.1 Adaptación al tractor .....</b>	<b>7</b>
<b>4.2 Alineación .....</b>	<b>8</b>
<b>4.3 Ajuste paño delantero de discos .....</b>	<b>8</b>
<b>4.4 Otros ajustes.....</b>	<b>9</b>
<b>5. Profundidad de labor .....</b>	<b>10</b>
<b>6. Transporte y estacionamiento.....</b>	<b>11</b>
<b>7. Mantenimiento.....</b>	<b>12</b>
<b>8. Equipos opcionales .....</b>	<b>13</b>
<b>9. Despiece .....</b>	<b>15</b>

## 1. NORMAS DE SEGURIDAD

**Leer atentamente todas las instrucciones de empleo del arado.**

**El fabricante declina toda responsabilidad frente a inconvenientes causados por la NO observación de las Normas de Seguridad y Prevención de Accidentes descritas a continuación.**

- 1.- Prestar atención a los símbolos de peligro y advertencia expuestos en este manual (Fig. 1) e indicados en el arado.
- 2.- Las reparaciones y regulaciones sobre el equipo se deben efectuar siempre con el motor parado y el tracto bloqueado.
- 3.- Está terminantemente prohibido transportar personas o animales sobre el arado.
- 4.- Está terminantemente prohibido confiar la conducción del tractor, con el arado enganchado, a personas sin permiso de conducir, inexpertas, o que no estén en buenas condiciones de salud.
- 5.- Observar escrupulosamente todas las medidas de prevención de accidentes aconsejadas y descritas en este manual.
- 6.- La aplicación de un equipo adicional al tractor implica una distribución de peso distinta sobre los ejes del mismo.
- 7.- Antes de poner en funcionamiento el tractor y el arado, controlar el perfecto estado de todos los elementos de seguridad para el transporte y uso.
- 8.- Los símbolos con advertencias expuestos sobre el arado dan las oportunas sugerencias para el empleo del mismo.
- 9.- Para circular por carretera, es necesario observar las normas del código vial en vigor en el país de empleo.
- 10.- Respetar el peso máximo previsto sobre el del tractor, el peso total móvil, la reglamentación relativa al transporte y el código vial.

11.- Antes de iniciar el trabajo, familiarizarse con los dispositivos de mando.

12.- Prestar la máxima atención a las operaciones de enganche y desenganche del arado.

13.- Con el tractor en movimiento no abandonar nunca el puesto de conducción.

14.- Recordar que la adherencia en carretera, y la capacidad de dirección y frenado, pueden variar significativamente, por la presencia de un equipo suspendido.

15.- Está terminantemente prohibido permanecer en el área de acción del arado.

16.- Antes de abandonar el tractor, bajar el arado suspendido, parar el motor, poner el freno de estacionamiento, y quitar la llave de contacto del tablero de mandos.

17.- La categoría de los bulones de enganche del arado, debe corresponder con la del enganche del elevador.

18.- Prestar máxima atención cuando se trabaja en la zona de los brazos del tractor, es un área muy peligrosa.

19.- Está terminantemente prohibido colocarse entre el tractor y el arado para maniobrar el mando externo de elevación.

20.- En la fase de transporte por carretera con el equipo suspendido, poner en posición de bloqueo la palanca de mando del elevador hidráulico.

21.- Los repuestos deben corresponder con las exigencias definidas por el Fabricante. Usar siempre repuestos originales.

22.- Las calcomanías correspondientes a las instrucciones de seguridad deben ser siempre evidentes. Limpiarlas y sustituirlas si no son legibles (Puede VD., pedir las a su concesionario).

23.- El manual de instrucciones de empleo, debe ser conservado durante toda la duración del arado.

**(Fig.1) ADVERTENCIA**

**Antes de iniciar el trabajo, leer las instrucciones del manual.**

**PELIGRO**

No manipular el arado cuando está suspendido, peligro de aplastamiento. Mantener la distancia de seguridad.

**PELIGRO**

El volteo del arado puede ocasionar lesiones por alcance. Mantener la distancia de seguridad.

**Estar preparado en caso de emergencia**

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor. Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.

**Usar ropa adecuada**

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajos. El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador.

**No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.**

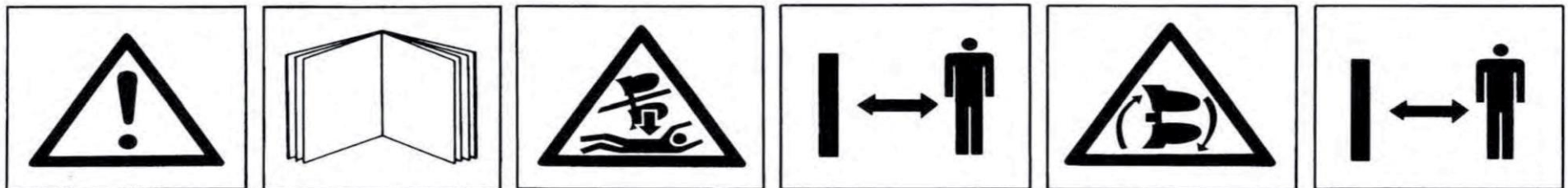
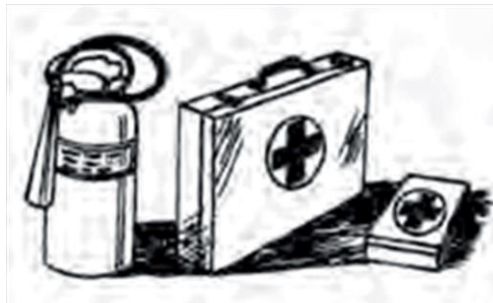


Fig.1

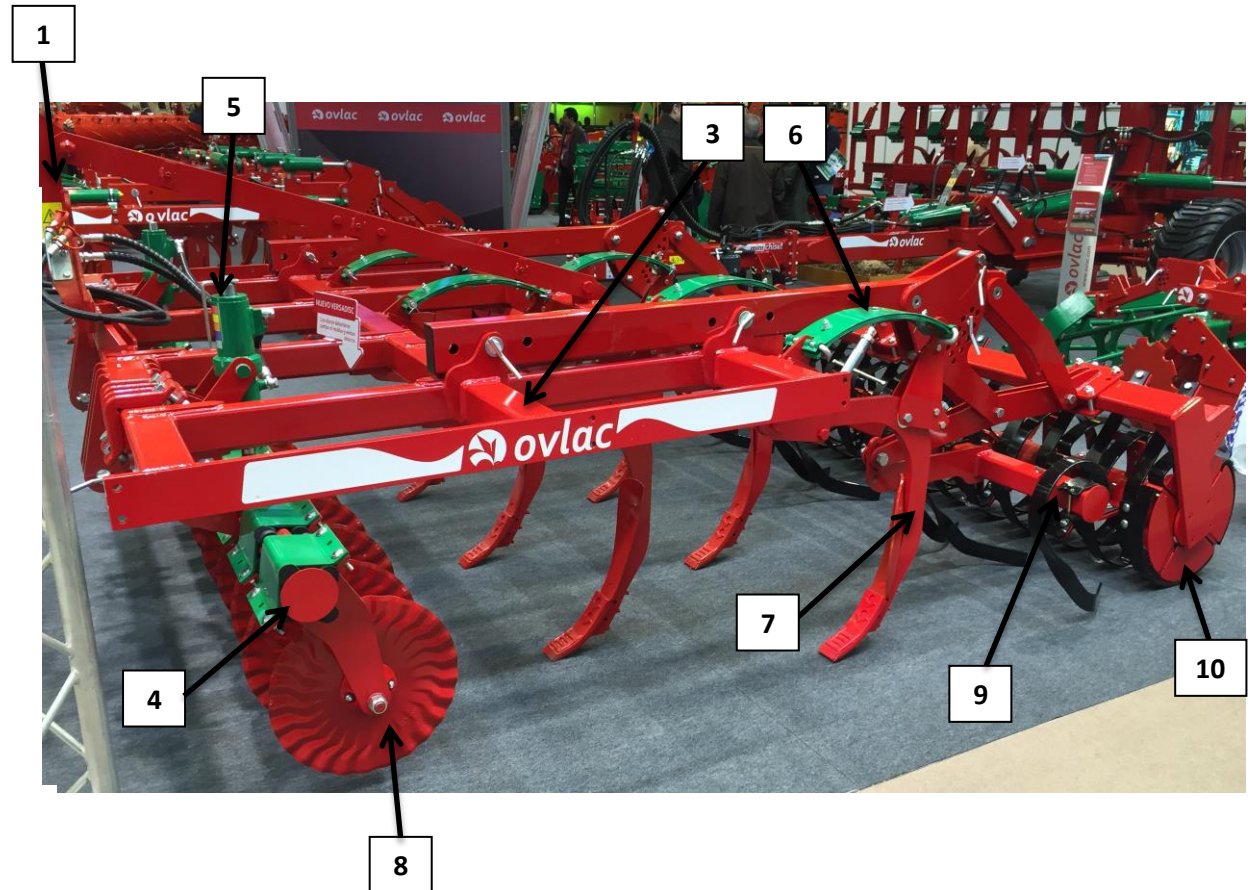


## 2. DESCRIPCIÓN Y DATOS TÉCNICOS

1. TORRETA
2. PLACA DE IDENTIFICACIÓN
3. BASTIDOR CENTRAL
4. PAÑO DELANTERO
5. SISTEMA HIDRAULICO PAÑO DELANTERO
6. SISTEMA DE SEGURIDAD
7. CUERPO
8. DISCO MT
9. CONJUNTO NIVELADORES
10. CONJUNTO RODILLOS

**Nota:** el número de fabricación del arado, grabado en la **Placa de identificación**, debe coincidir con el número grabado sobre el soporte del cabezal.

### PLACA DE IDENTIFICACIÓN (2)



## DATOS TÉCNICOS MT

	Nº DE DISCOS	Ancho de trabajo (m)	Ancho de transporte (m)	Potencia (CV)	Peso (Kg)
<b>250</b>	18	2.5	2.5	100	1940
<b>300</b>	22	3	3	120	2400
<b>350</b>	26	3.5	3.8	140	2890
<b>350-P</b>	26	3.5	3	140	3245
<b>400-P</b>	28	4	3	160	3850
<b>500-P</b>	36	5	3	200	4300

### 3. SISTEMAS DE SEGURIDAD NON STOP

Los diferentes sistemas de seguridad "Non-Stop" (Ballesta / Elastómeros (Amortiguadores de caucho)) actúan automáticamente. Al encontrar la punta un obstáculo, el sistema cede, permitiendo al brazo elevarse y salvarlo, recuperando después su posición original sin detener el tractor.

De esta manera todos los impactos producidos por las irregularidades del terreno son absorbidos por el sistema de seguridad, que protege así todos los elementos de la máquina y, por supuesto, también del tractor.

Por el mismo motivo, los sistemas de seguridad "Non-Stop" disminuyen el esfuerzo de tracción al evitar que el tractor tenga que "poder" con todos los obstáculos que el terreno presenta a una labor uniforme.

En los equipos que montan el sistema de Ballesta, la cuerda del arco que determina la ballesta, debe tener siempre una longitud de 500 +- 2 mm, medidos tal y como aparecen en la Figura 2.

**Nota:** Los sistemas de seguridad **Non-Stop de OVLAC** salen tarados de fábrica a una presión óptima para terrenos de dureza media

### 4. PUESTA EN MARCHA

#### 4.1 – ADAPTACIÓN AL TRACTOR

Los arados OVLAC están diseñados para adaptarse a los tres puntos universales de cualquier tractor.

Antes de enganchar el arado comprobar que:

- Los brazos del tractor están regulados a la misma longitud y altura.
- Las ruedas del tractor tienen idéntica presión y que ésta es adecuada de acuerdo con las normas del fabricante

500 +- 2mm



Fig. 2

#### 4.2 – ALINEACIÓN

El arado debe trabajar alineado con el tractor ya que de lo contrario, éste tenderá a abandonar la trayectoria del surco. Debe comprobarse que la distancia  $A1 = A2$  (Fig. 3).

En los arados OVLAC, el efecto timón se autocorrigie gracias al balancín oscilante. En los arados con enganche fijo, se debe actuar sobre el tensor (opcionalmente, cilindro hidráulico) de corrección de deriva.

El brazo tercer punto debe estar acoplado de forma que el extremo que engancha sobre el arado quede ligeramente más alto que el extremo que engancha en el tractor.

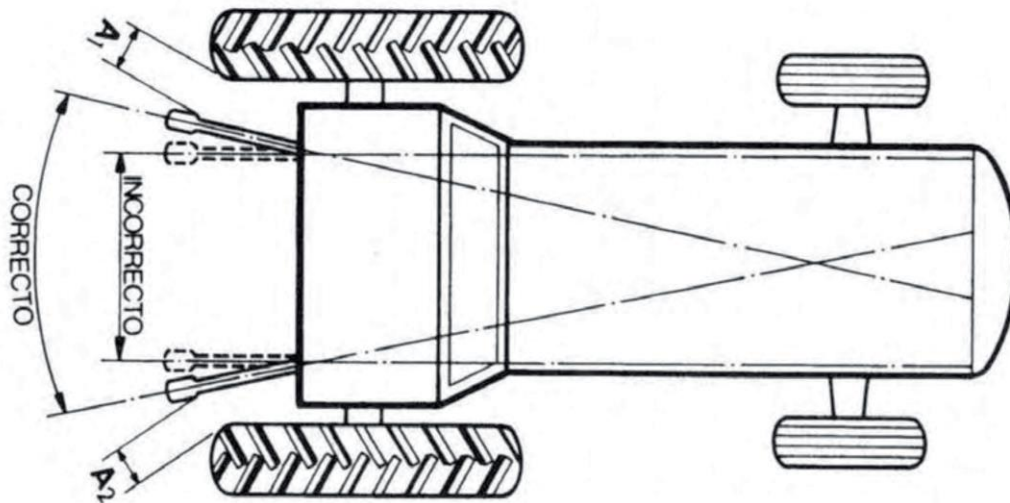


Fig.3

#### 4.3 – AJUSTE PAÑO DELANTERO DE DISCOS

La profundidad del paño delantero de discos cortantes se regula hidráulicamente actuando sobre los cilindros A. A mayor longitud del cilindro mayor profundidad de trabajo (Fig.4).



Fig.4



#### 4.4 – OTROS AJUSTES

La longitud del tercer punto debe ajustarse de forma que el bastidor adopte una posición paralela al suelo, ya que de lo contrario la primera fila de brazos trabajarían a distinta profundidad que los de la segunda, provocando una labor desigual (Fig. 5)

Por el mismo motivo, es necesario que los brazos del tractor se encuentren a la misma altura, para que la máquina trabaje a la misma profundidad en toda su anchura (Fig. 6) y que no se produzca un tiro lateral que dificulte que el tractor mantenga su trayectoria. (Fig. 7)

**IMPORTANTE:** Debe procurarse no tomar curvas en trabajo, en especial con aperos muy anchos, ya que el esfuerzo de palanca puede ocasionar graves daños sobre la estructura de la máquina.

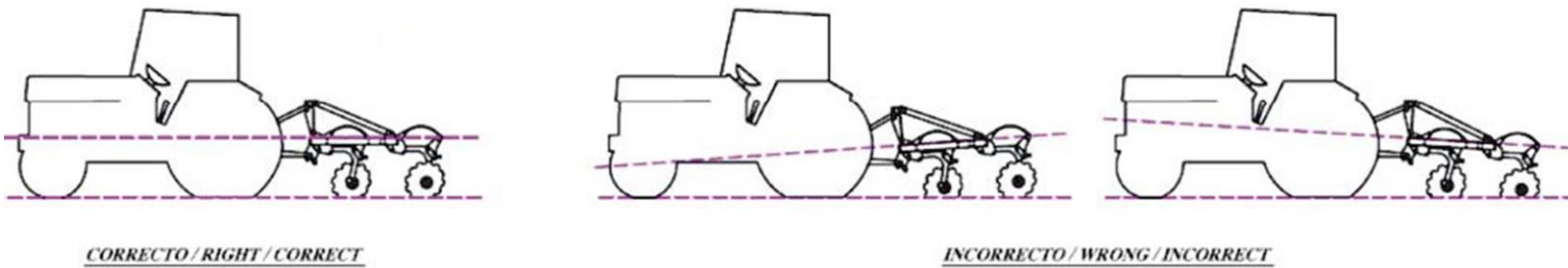


Fig.5

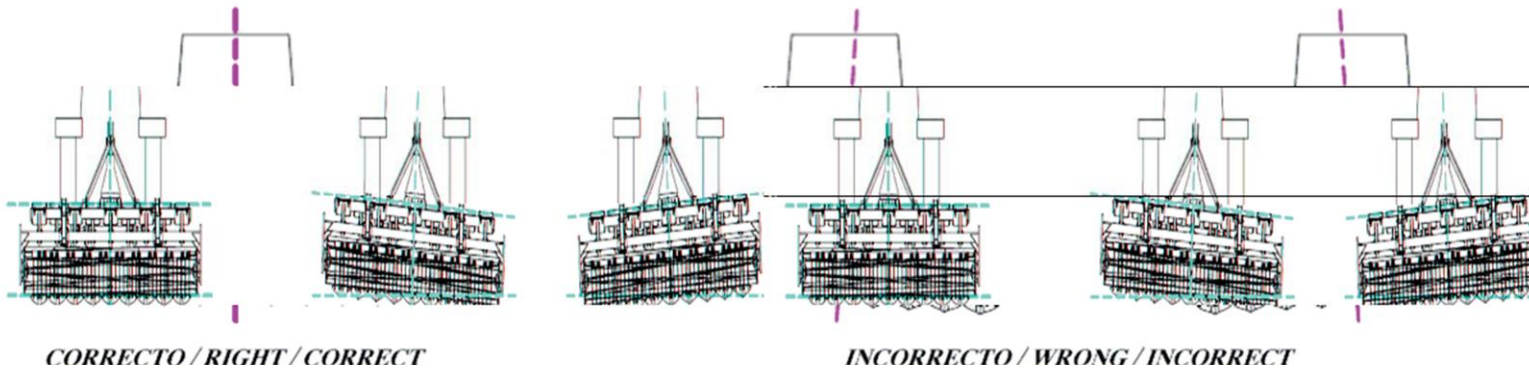


Fig.6

Fig.7

## 5. PROFUNDIDAD DE LABOR

La profundidad de labor se regula mediante el rodillo que la máquina equipa de serie, actuando sobre los los bulones de regulación A (Fig.8).

No obstante todo los Arados MT pueden ser equipados con ruedas limitadoras, cuya altura se regula por medio de los bulones B (Fig.9).

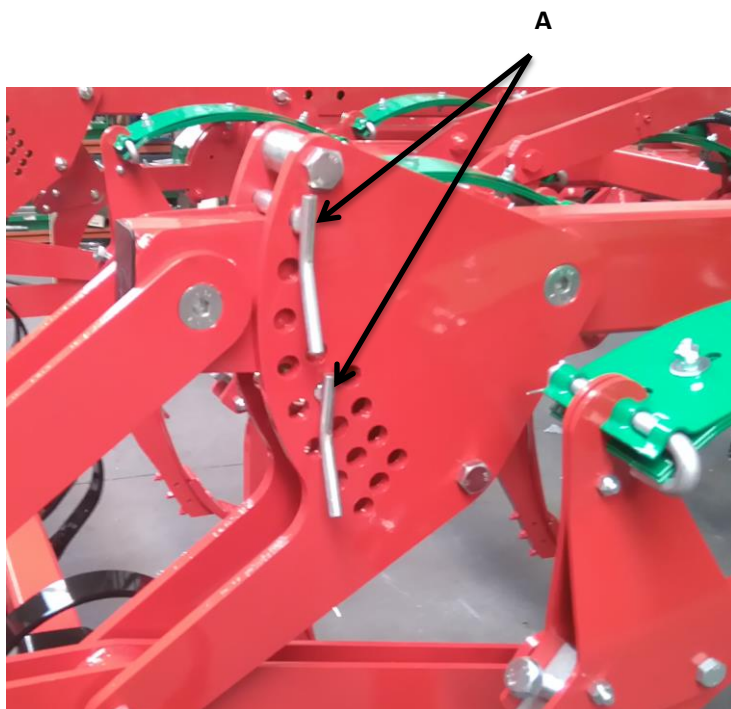


Fig.8



Fig.9

## 6. TRANSPORTE

En las máquinas con plegado hidráulico, éste será retraído con el fin de facilitar su transporte, dejando el equipo en su mínima anchura. Ver Fig.9.

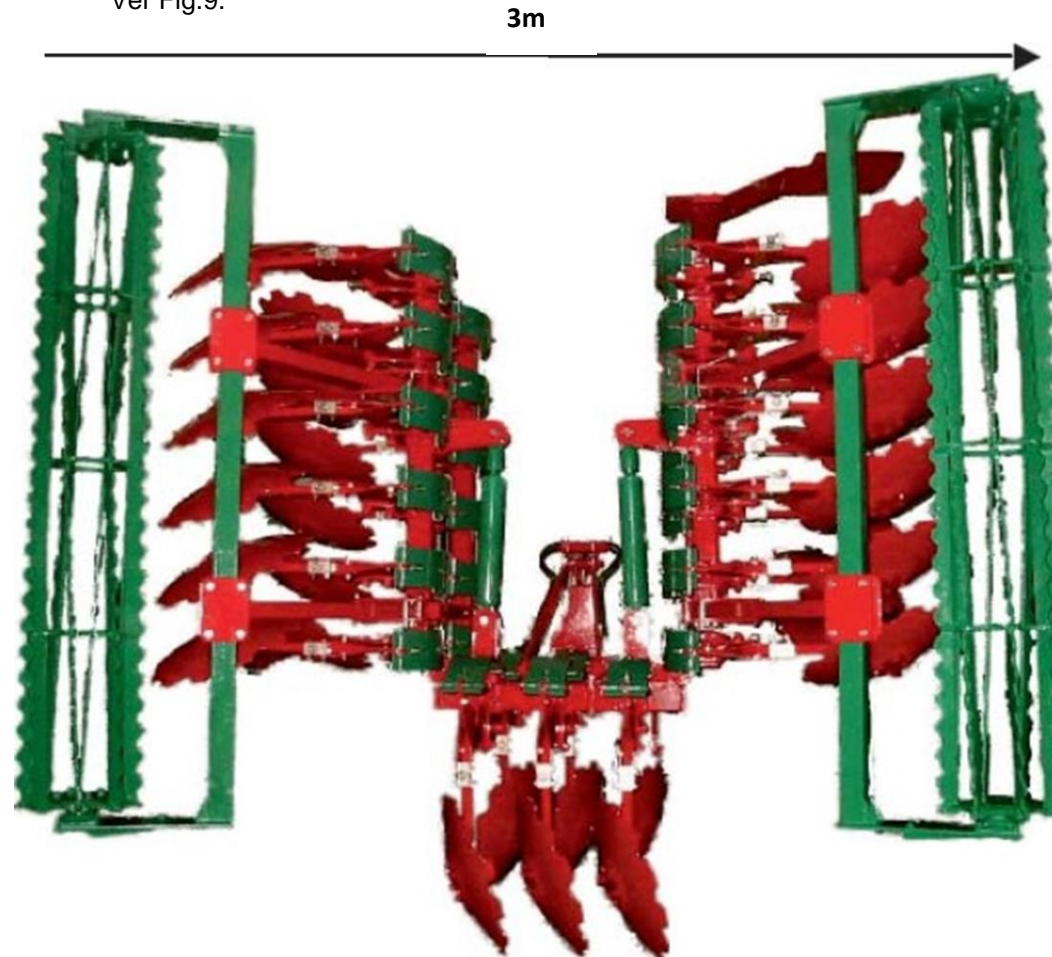


Fig.9

## 7. MANTENIMIENTO

Deberá comprobarse después de las 8 primeras horas de trabajo el apriete de todos los tornillos, especialmente los de rejas y vertederas. En lo sucesivo, revisar cada 100 horas de trabajo. Al terminar la campaña, lavar el arado y engrasar las vertederas para evitar oxidaciones.

Lubricación: Deberán engrasarse con regularidad los puntos de engrasadores.

### Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca. No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajustarse con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada. Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



### Cuidado con las fugas de alta presión

Los fluidos que escapan del sistema pueden tener tanta fuerza que penetran la piel, causando lesiones graves. Por lo tanto, es imprescindible dejar el sistema sin presión antes de aflojar o desconectar cualquier tubería y asegurarse de que todas las conexiones y los racores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema. Para localizar una fuga de aceite hidráulico utilizar un pedazo de cartón que se pone sobre las conexiones. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión. Si, a pesar de esta precaución, ocurre un accidente, acudir de inmediato a un médico que debería eliminar el fluido quirúrgicamente dentro de pocas horas para evitar una gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado.

Almacenamiento de los manguitos hidráulicos. **IMPORTANTE:** mantenga limpios los enchufes. Las partículas abrasivas, como la arena o la viruta metálica, pueden dañar los retenes, camisas y cilindros, provocando fugas internas. Una vez desconectado del tractor asegúrese de que no están en contacto con el suelo





## 8. EQUIPOS OPCIONALES

Las máquinas **MT Ovlac** pueden dotarse de:

1. Pareja de alas por brazo (Fig.10)
2. Conjunto niveladores (Fig.11)
3. Ruedas laterales (Fig.12)



Fig.10



Fig.11



Fig.12

## 9. DESPIECE

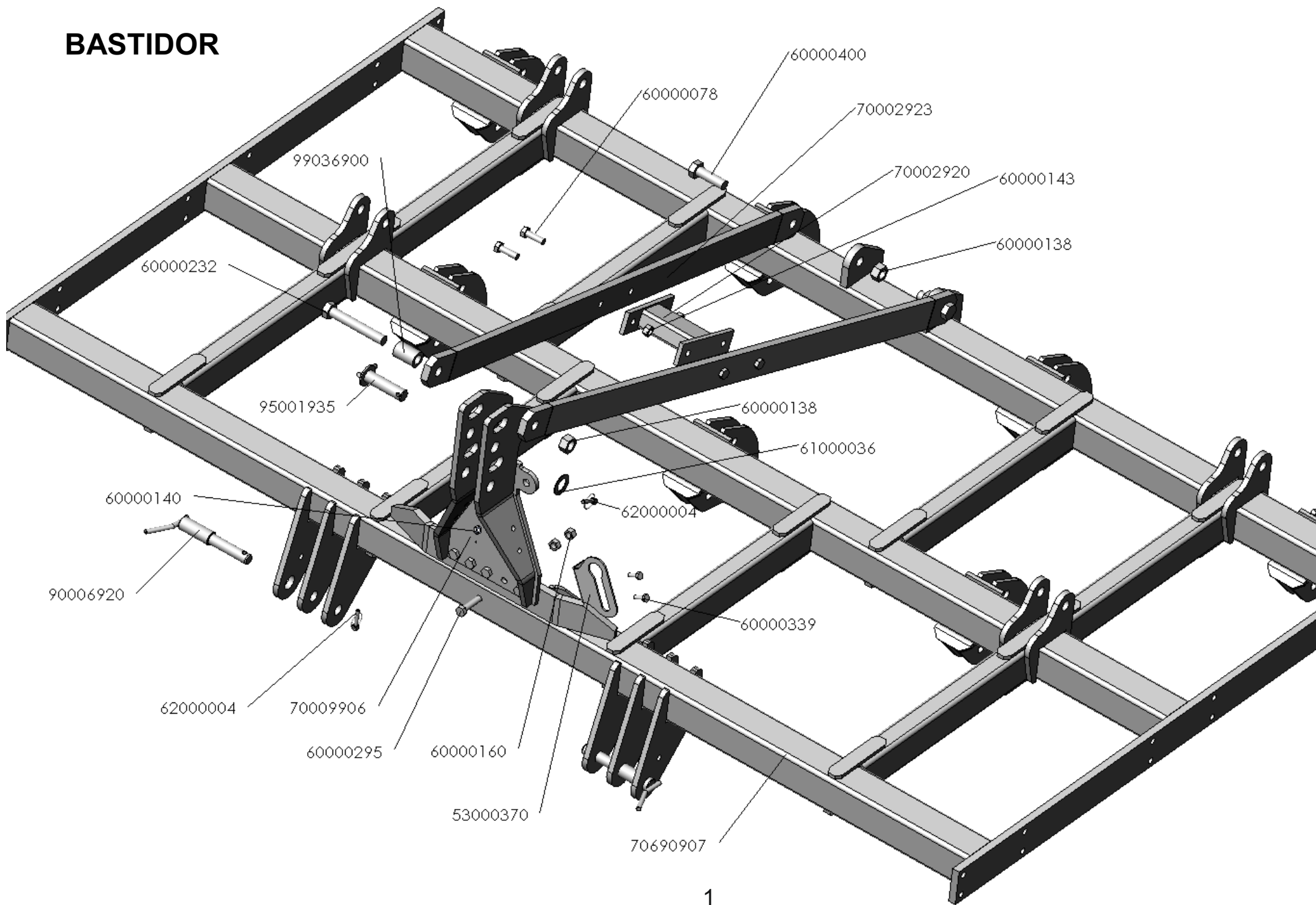
Los pedidos de repuesto deben hacerse siempre a través del distribuidor, y deben incluir siempre las siguientes indicaciones:

- **Tipo, modelo y número de fabricación del arado.** Estos datos están indicados en la placa de identificación del arado.
- **Referencia de la pieza.** Se indica en el catálogo de despiece.
- **Denominación de la pieza y cantidad requerida.**
- **Forma de envío.** Los gastos de transporte se entienden siempre a cargo del destinatario.
- **NOTA:** El término Derecho o Izquierdo, indicado en las denominaciones, se entiende siempre mirando el arado desde su parte posterior. Para las piezas componentes de los equipos rompedores, rejas, vertederas, etc., se consideran derechos todos aquéllos que forman parte del cuerpo que vierte a la derecha y viceversa.
- Nota sobre la garantía: Deben ser claramente especificados los pedidos de piezas de repuesto en garantía. Siempre será el fabricante quien dictamine si la pieza tiene o no garantía en su sustitución. Además la garantía pierde todo su valor si:
  - Se realizan reparaciones no autorizadas por el fabricante, se montan repuestos no originales o tornillos inadecuados.
  - Se supera el límite de potencia permitido expuesto en la tabla de datos técnicos, o se realizan maniobras u operaciones anormales.

## ÍNDICE

<b>BASTIDOR .....</b>	<b>15</b>
<b>CUERPO VBC .....</b>	<b>17</b>
<b>PAÑO DELANTERO .....</b>	<b>20</b>
<b>DISCOS MT .....</b>	<b>22</b>
<b>SISTEMA HIDRÁULICO PAÑO DELANTERO.....</b>	<b>24</b>
<b>CONJUNTO PARALELOGRAMO.....</b>	<b>26</b>
<b>CONJUNTO NIVELADORES.....</b>	<b>28</b>
<b>RODILLOS .....</b>	<b>30</b>

# BASTIDOR

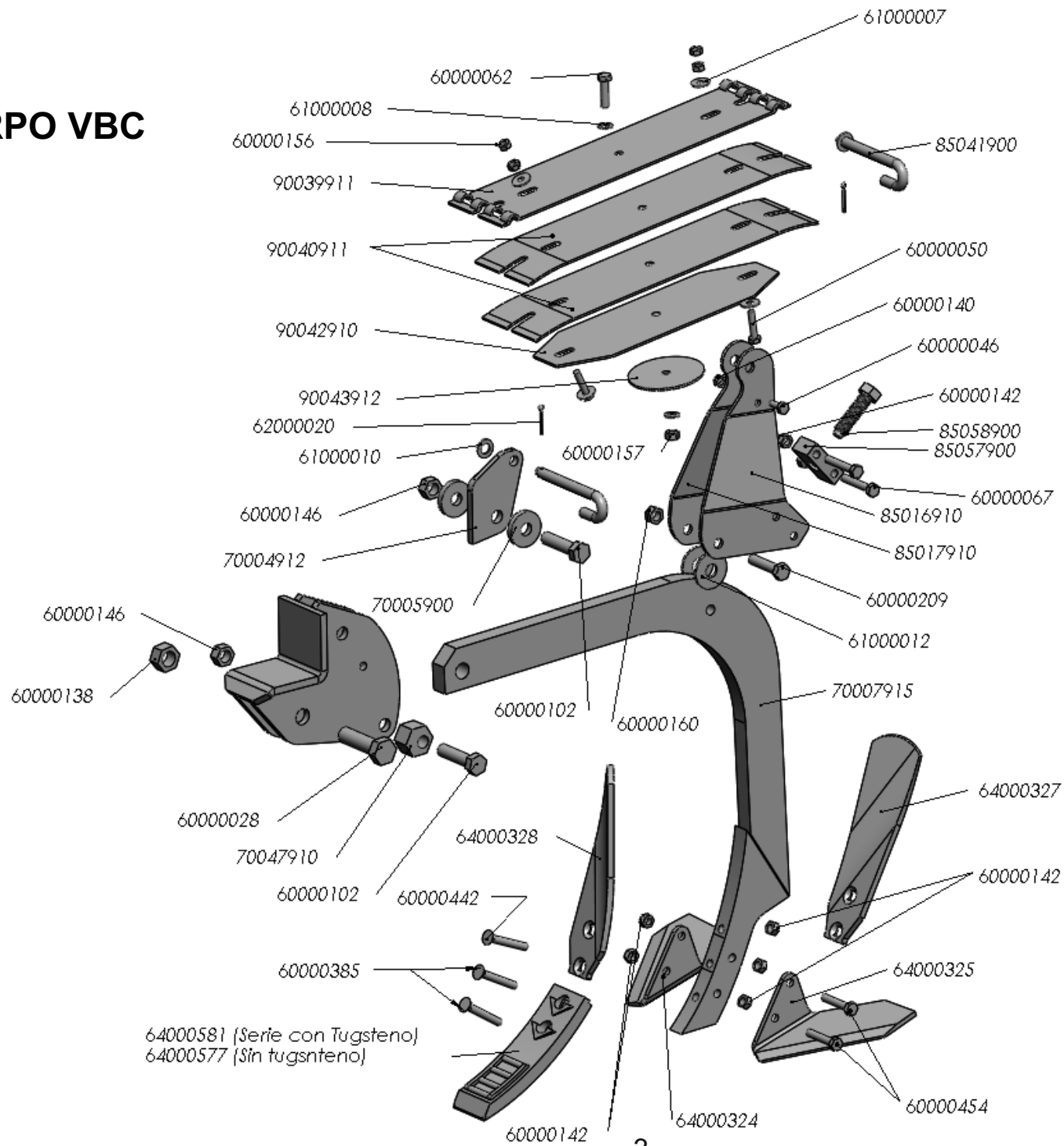


## BASTIDOR

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
53000370	SOPORTE LATIG.TORRETA 1 HUECO ZINC.
60000078	TORN.EXAG.DIN-933 16* 50 8.8 ZINC.
60000138	TUER.AUTO.DIN-980 1"SAE 10.9 ZINC.
60000138	TUER.AUTO.DIN-980 1"SAE 10.9 ZINC.
60000140	TUER.AUTO.DIN-980 10 8.8 ZINC.
60000143	TUER.AUTO.DIN-980 16 8.8 ZINC.
60000160	TUER.EXAG.DIN-934 16 8.8 ZINC.
60000232	TORN.EXAG.C/LAR.1"*160 SAE 12.9
60000295	TORN.EXAG.DIN-931 16* 60 12.9
60000339	TORN.EXAG.DIN-933 10* 30 8.8 ZINC.
60000400	TORN.EXAG.DIN-931 1"* 70 SAE 12.9
61000036	ARAND.ESTANDAR-A 32 ZINC.
62000004	PASADOR ANILLA 10 ZINC.
62000004	PASADOR ANILLA 10 ZINC.
70002920	UNION TIRANTE SUP.CH-3F
70009906	TORRETA CH/VBC/EURODISC CAT-III (TORN-1")
70690907	BAST.MT-300-7
90006920	BULON D=36/28*205mm.ENG.MAXIDISC/VBC/MCH-PV
95001935	BULON D=31,2*115mm.3er.PTO.PENT.CAT.III (D/02)
99036900	SEP.B.P.42/26* 60mm.ZINC.

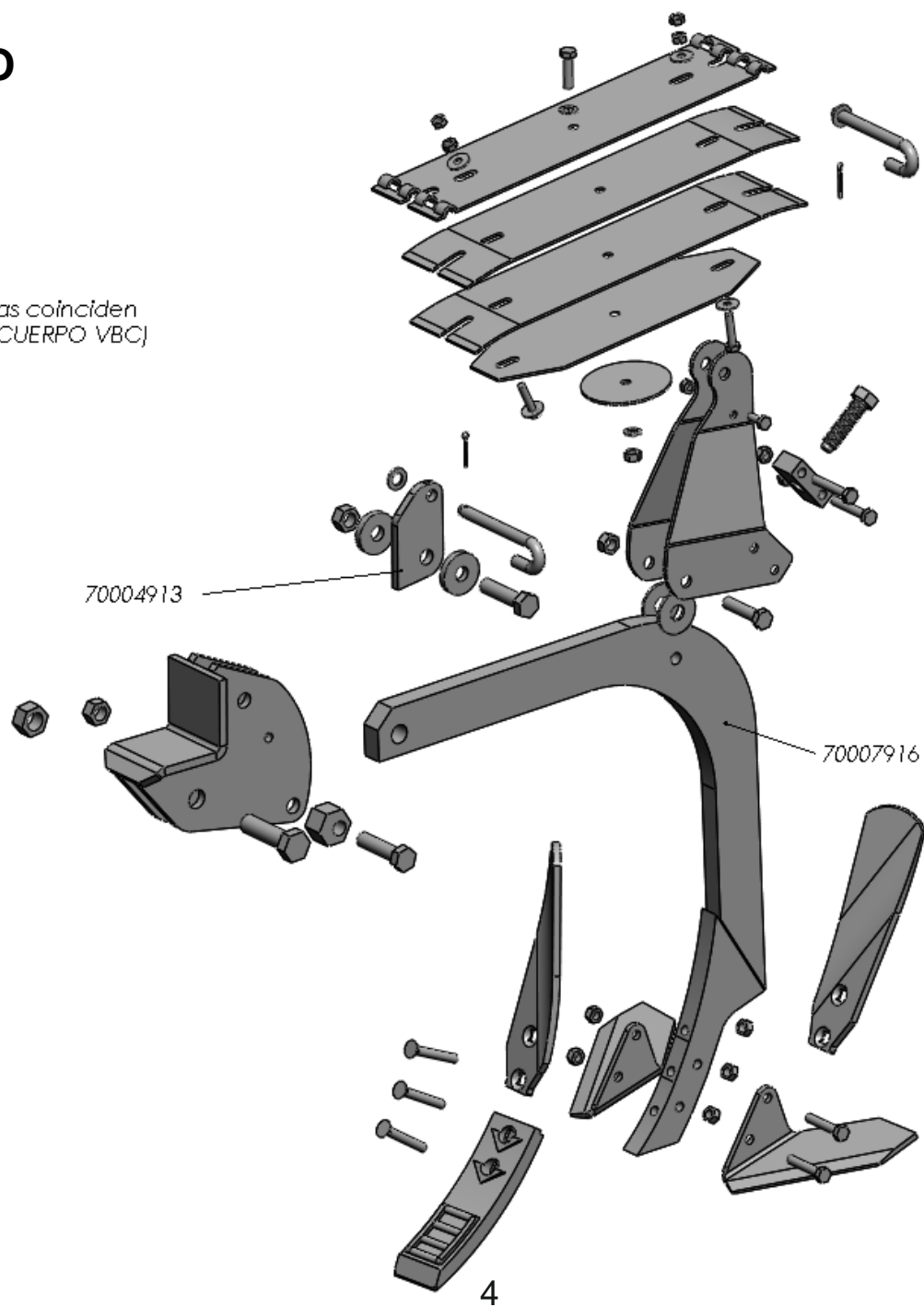


# CUERPO VBC



# CUERPO VBC CORTO

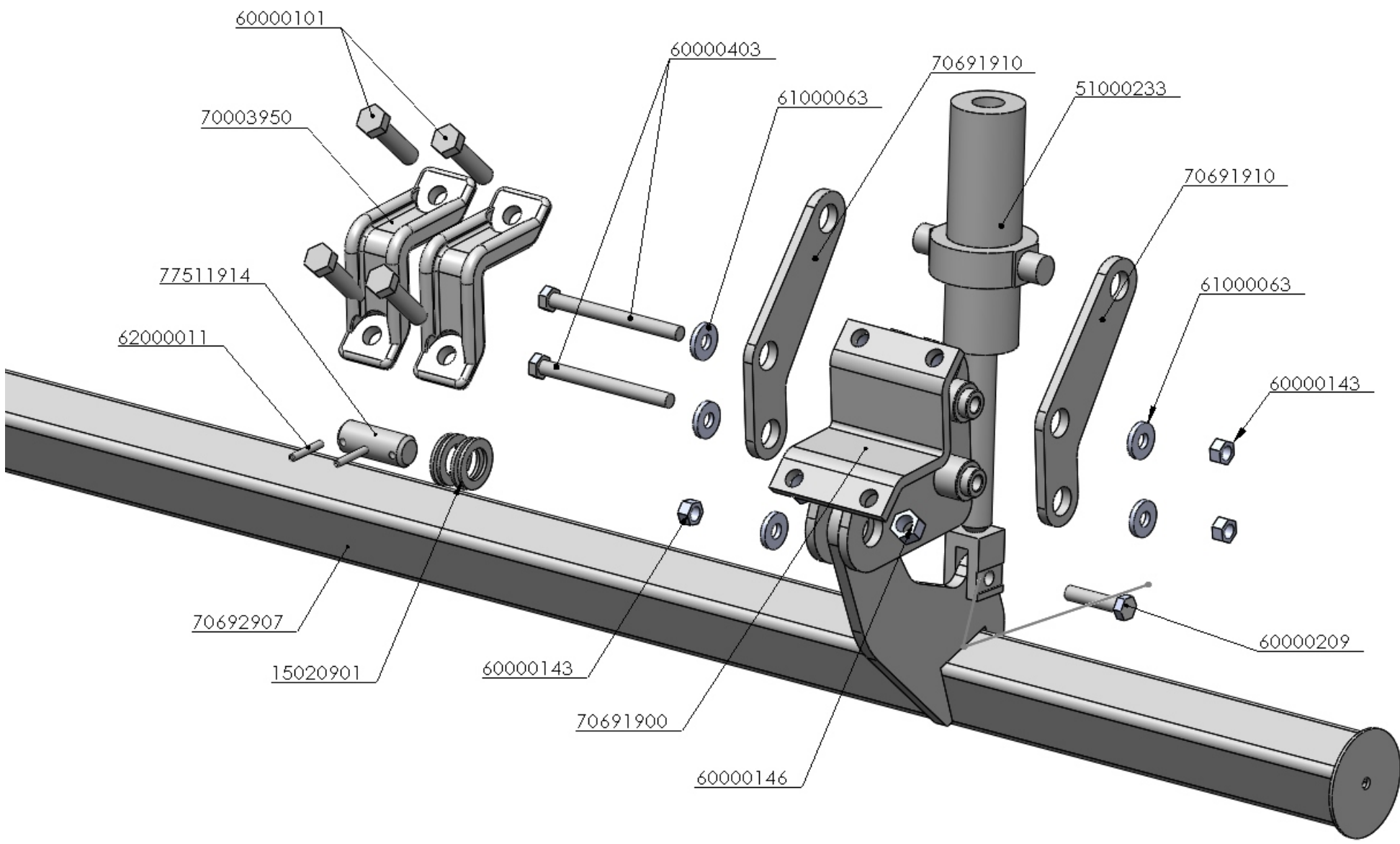
Todas las demás referencias coinciden con el despiece anterior (CUERPO VBC)



## CUERPO VBC

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN	REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
60000028	TORN.EXAG.DIN-931 1"* 90 SAE 8.8	64000324	ALA LATERAL D VB 34060857N
60000046	TORN.EXAG.DIN-933 10* 25 8.8 ZINC.	64000325	ALA LATERAL I VB 34060856N
60000050	TORN.EXAG.DIN-931 10* 45 10.9 ZINC.	64000327	DEFLECTOR D VB 34060859N
60000062	TORN.EXAG.DIN-931 12* 45 10.9 ZINC.	64000328	DEFLECTOR I VB 34060858N
60000067	TORN.EXAG.DIN-931 12* 70 8.8 ZINC.	64000577	PUNTA VERSATILL 2/A
60000102	TORN.EXAG.DIN-931 20* 80 8.8	64000581	PUNTA VERSATILL 2/A C/TUNGSTENO Y APORTE
60000138	TUER.AUTO.DIN-980 1"SAE 10.9 ZINC.	70004912	PORTABALLESTA ANTER VBC
60000140	TUER.AUTO.DIN-980 10 8.8 ZINC.	70004913	PORTABALLESTA ANTER VBC CORTO
60000142	TUER.AUTO.DIN-980 12 8.8 ZINC.	70005900	ARAND.RFZO.D= 58*21 E-10mm.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.	70007915	CAMBA VBC
60000156	TUER.EXAG.DIN-934 10 8.8 ZINC.	70007916	CAMBA VBC CORTA
60000157	TUER.EXAG.DIN-934 12 8.8 ZINC.	70047910	SEP.HEXAG.REGULAC.FN/VBC
60000160	TUER.EXAG.DIN-934 16 8.8 ZINC.	85016910	PORTABALLESTA LARGA IZQD.CH-3F/VBC
60000209	TORN.EXAG.C/LAR.16* 70 12.9 ZINC.	85017910	PORTABALLESTA LARGA DCH.CH-3F/VBC
60000385	TORN.ARADO DIN-608 12*85 12.9	85041900	PASADOR CACHABA BALLESTA DACROMET
60000442	TORN.ARADO DIN-608 12*75 12.9	85057900	SOP.REGULACION BALLESTA ZINC.
60000454	TORN.EXAG.DIN-931 12* 65 10.9	85058900	TORNILLO REGULACION BALLESTA (22*80)
61000007	ARAND.DIN-9021 10 ZINC.	90039911	BALLESTA MAESTRA CORTA VERDE RAL-6029
61000008	ARAND.DIN-125 12 ZINC.	90040911	BALLESTA 1er.RFZO.CORTO VERDE RAL-6029
61000010	ARAND.DIN-125 16 ZINC.	90042910	BALLESTA 3er.RFZO.VERDE RAL-6029
61000012	ARAND.DIN-9021 20 ZINC.	90043912	BALLESTA BOTON CH VERDE RAL-6029
62000020	PASADOR MED.CAÑA DIN-94 4*40 ZINC.		

# PAÑO DELANTERO

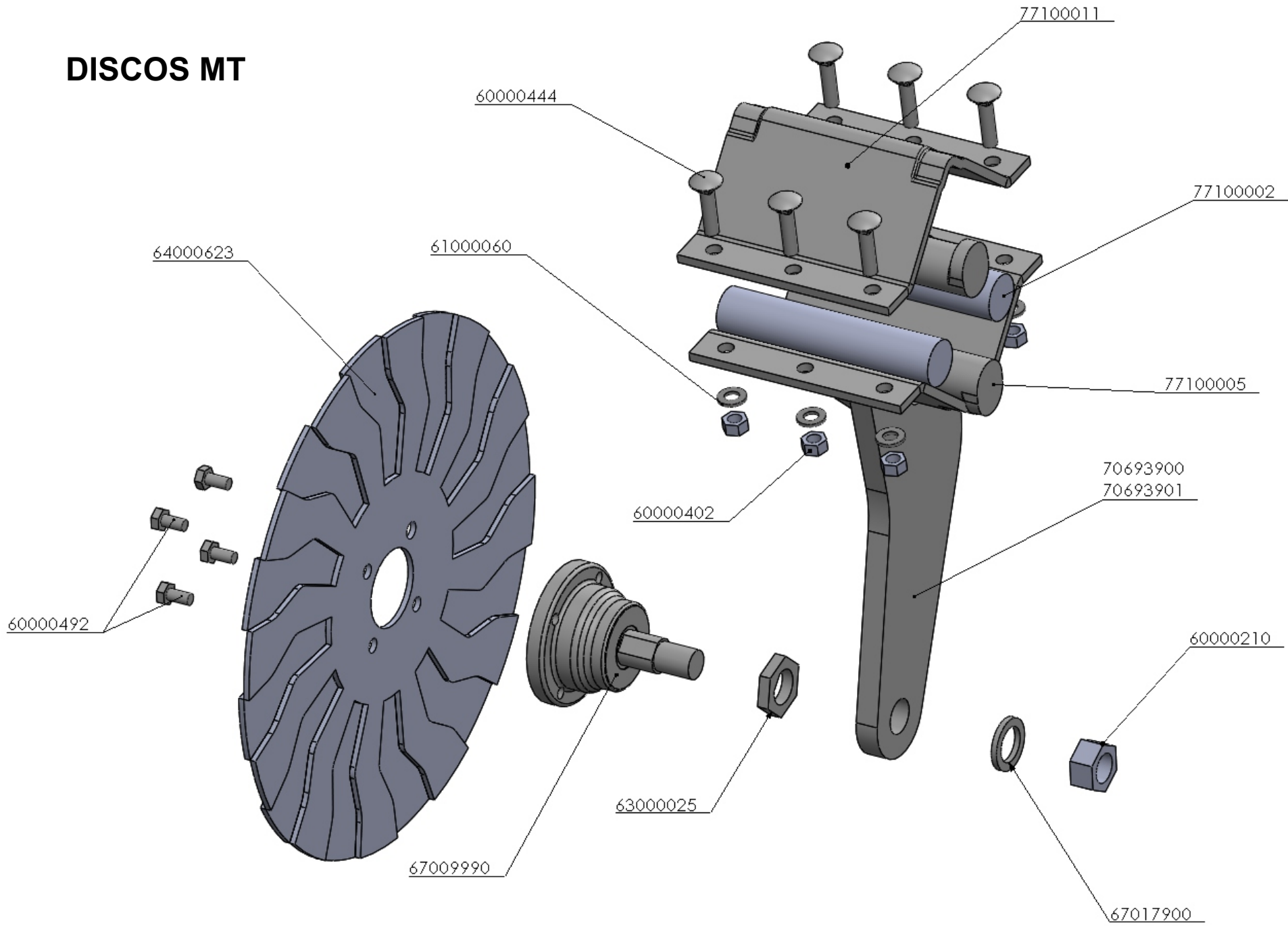




## PAÑO DELANTERO

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
15020901	ARAND.D=35,5mm.LLANTA TIRO BIELA SN
51000233	CILIND.D.E. DOBLE VASTAGO 35-70-110 HORQ.
60000101	TORN.EXAG.DIN-931 20* 80 10.9 ZINC.
60000143	TUER.AUTO.DIN-980 16 8.8 ZINC.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.
60000209	TORN.EXAG.C/LAR.16* 70 12.9 ZINC.
60000403	TORN.EXAG.DIN-931 16*170 10.9 ZINC.
61000063	ARAND.DIN-7349 16 8.8 300HV ZINC.
62000011	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 50 ZINC.
70003950	BRIDA AMARRE CH FORJADA
70691900	AMARRE POST.DISCOS MT
70691910	PLACA SOP.CILIND.DISCOS MT
70692907	PAÑO.DISCOS MT 300/7
77511914	BULON D=34,8*86mm.CILIND.ABAT.MINIVID

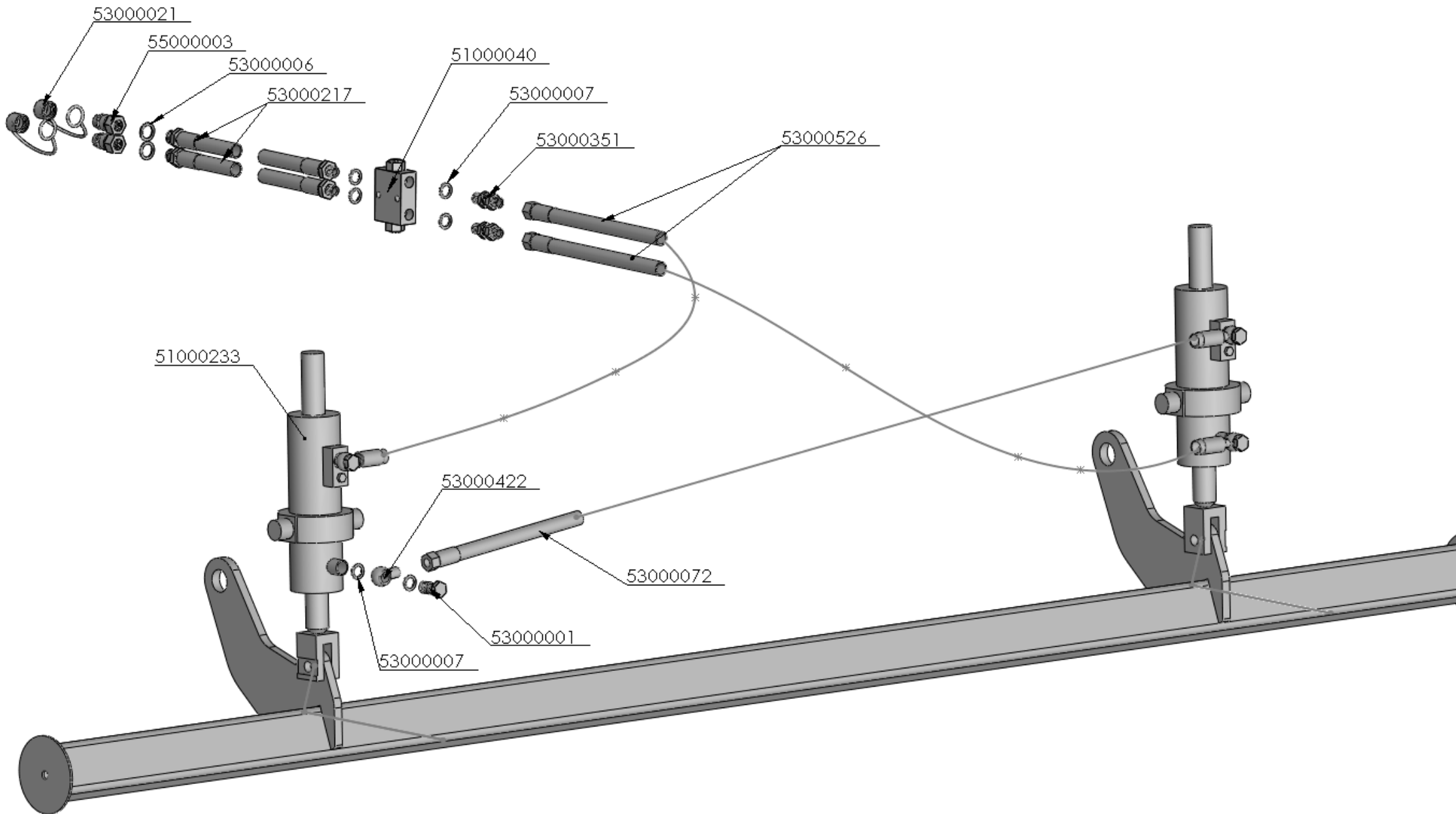
# DISCOS MT



## DISCOS MT

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
60000210	TUER.AUTO.DIN-985 1" SAE 8.8
60000402	TUER.EXAG.DIN-934 12 10.9 ZINC.
60000444	TORN.ARADO DIN-603 12*50 10.9 ZINC.
60000492	TORN.EXAG.DIN-933 10* 20 10.9 ZINC.
61000060	ARAND.DIN-125 300HV 12 ZINC.
64000623	DISCO ONDULADO 18" 5mm.
67009990	CONJ.BUJE + EJE DISCOS 20" (D/16)
67009991	ARANDELA FRENO BUJE DISCOS
67017900	ANILLO CALZO EJE DISCO 20"
70693900	CONJ.BRAZO DERECHO DISCO MT
70693900	CONJ.BRAZO DERECHO DISCO MT
70693901	CONJ.BRAZO IZQUIERDO DISCO MT
77100002	SUSPENSION ELASTICA D=40*200mm.
77100005	SUSPENSION ELASTICA D=40*226mm.C/RESALTE
77100011	LLANTA AMARRE MINIDISC / MAXIDISC

# SISTEM. HIDRÁULICO PAÑO DELANTERO

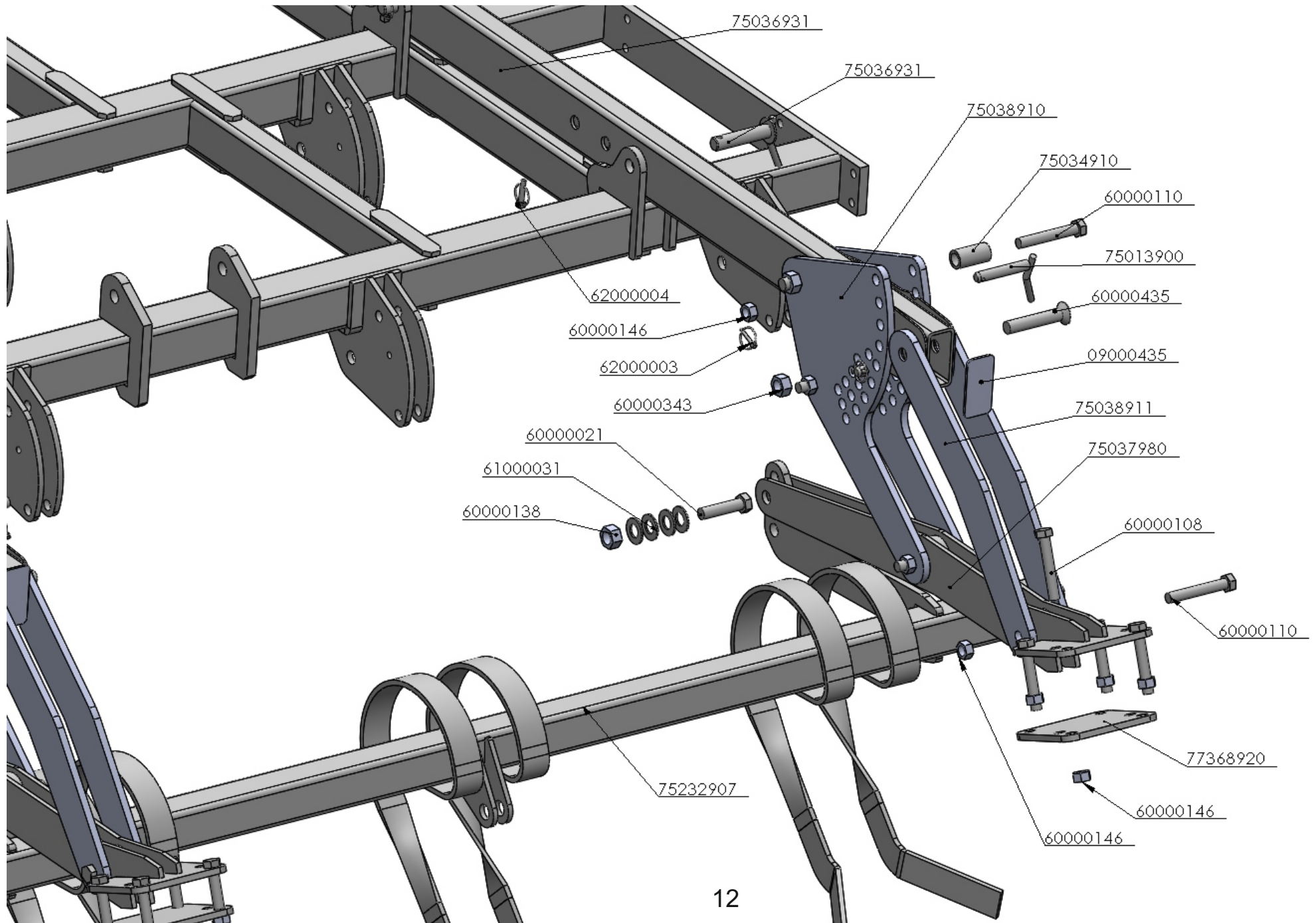


## SISTEM. HIDRÁULICO PAÑO DELANTERO

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
53000021	PROTECTOR E.R.MACHO 1/2" ROJO 5029-4PR
55000003	ADAPTADOR E.R.FASTER 1/2" 30410108
53000006	JUNTA METAL/GOMA 1/2" 11603
53000217	LATIG.R2-3/8*1500mm.MF-1/2/MF-3/8
51000040	VALV.BLOQUEO ZINC.3/8 VBPDE-3/8-A
53000007	JUNTA METAL/GOMA 3/8" 11602
53000351	PASATABIQUES 3/8 C/TUERCA
53000526	LATIG.R2-3/8*1130mm.OR/TL-3/8
51000233	CILIND.D.E. DOBLE VASTAGO 35-70-110 HORQ.
53000001	TORNILLO SIMPLE 3/8 4022
53000422	ESFERICO 3/8" + UNION TUBO/TUBO 12
53000072	LATIG.R2-3/8*1800mm.OR-3/8/TL-18



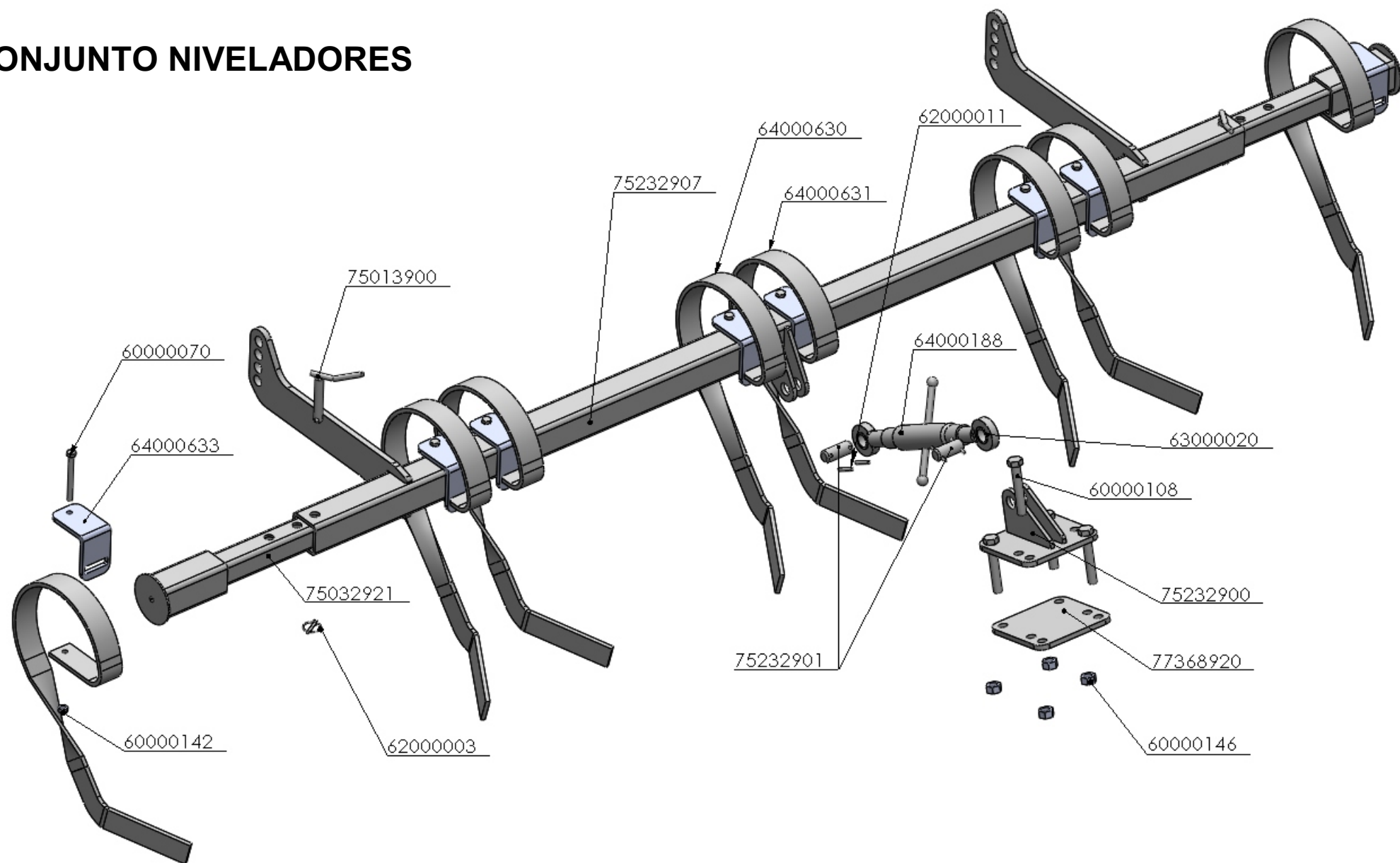
# CONJUNTO PARALELOGRAMO



## CONJUNTO PARALELOGRAMO

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
9000435	TAPON GOMA 120* 60* 6mm.
60000021	TORN.EXAG.C/LAR.1"* 85 SAE 12.9
60000108	TORN.EXAG.DIN-931 20*110 8.8 ZINC.
60000110	TORN.EXAG.DIN-931 20*130 8.8 ZINC.
60000138	TUER.AUTO.DIN-980 1"SAE 10.9 ZINC.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.
60000343	TUER.AUTO.DIN-980 24 8.8 ZINC.
60000435	TORN.ALLEN DIN-7991 24*130 10.9 ZINC.MECANIZADO
61000031	ARAND.STANDAR S/BISEL CL-26 ZINC.(50x27x3)
62000003	PASADOR ANILLA 6 ZINC.
62000004	PASADOR ANILLA 10 ZINC.
75013900	BULON D=20*118mm.REG.RODILLO ZINC.
75034910	SEP.B.P.36/25* 70mm.ZINC.
75036931	BRAZO SOP.DISCOS/RODILLO VBC (D/14)
75036932	BULON D=26,5*125mm.BRAZO VBC
75037980	BRAZO.SOP.RODILLO C/DEFLECTORES MT
75038910	ABANICO BRAZO DISCOS/RODILLO VBC
75038911	BIELA BRAZO DISCOS/RODILLO VBC
75232907	BAST.NIVELADORES MT 2,650m.
77368920	PLACA AMARRE RODILLO MAXIDISC-II/VBC

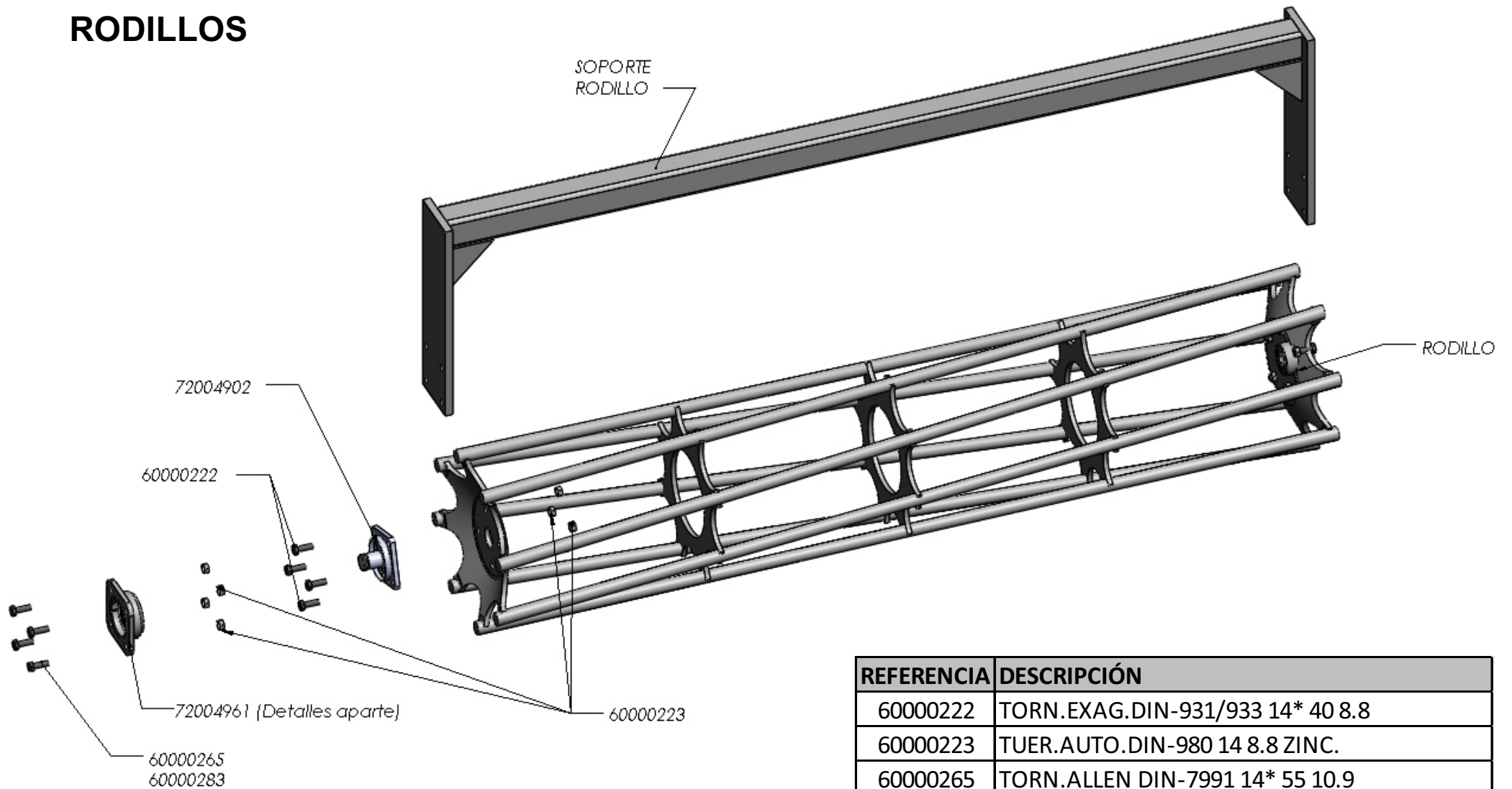
# CONJUNTO NIVELADORES



## CONJUNTO NIVELADORES

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
60000070	TORN.EXAG.DIN-931 12*120 8.8 ZINC.
60000108	TORN.EXAG.DIN-931 20*110 8.8 ZINC.
60000142	TUER.AUTO.DIN-980 12 8.8 ZINC.
60000146	TUER.AUTO.DIN-980 20 10.9 ZINC.
62000011	PASADOR ELAST.DIN-1481 8* 50 ZINC.
63000020	ROT.VAST.CIL.VOLT.40/70/230 GK30DO
64000188	TENSOR C/ROT.D=26 30360 ZINC.
64000630	BRAZO BORRAHUELLAS D 60x10 1A M-12
64000631	BRAZO BORRAHUELLAS I 60x10 1A M-12
64000633	AMARRE BRAZO DEFLECTOR 60*10 P/CHASIS 80*80
75032921	BAST.DISCOS NON-STOP VBC CIERRE
75232900	SOP.TENSOR BAST.NIVELADORES MT
75232901	BULON D=29,7*74mm.TENSOR NIVELADORES
75232907	BAST.NIVELADORES MT 2,650m.
77368920	PLACA AMARRE RODILLO MAXIDISC-II/VBC

# RODILLOS



REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
60000222	TORN.EXAG.DIN-931/933 14* 40 8.8
60000223	TUER.AUTO.DIN-980 14 8.8 ZINC.
60000265	TORN.ALLEN DIN-7991 14* 55 10.9
60000283	TORN.ALLEN DIN-7991 14* 50 10.9
72004902	EJE RODILLO CIERRE ESFERICO
72004961	CONJ.BUJE RFZD.RODILLO (D/14)



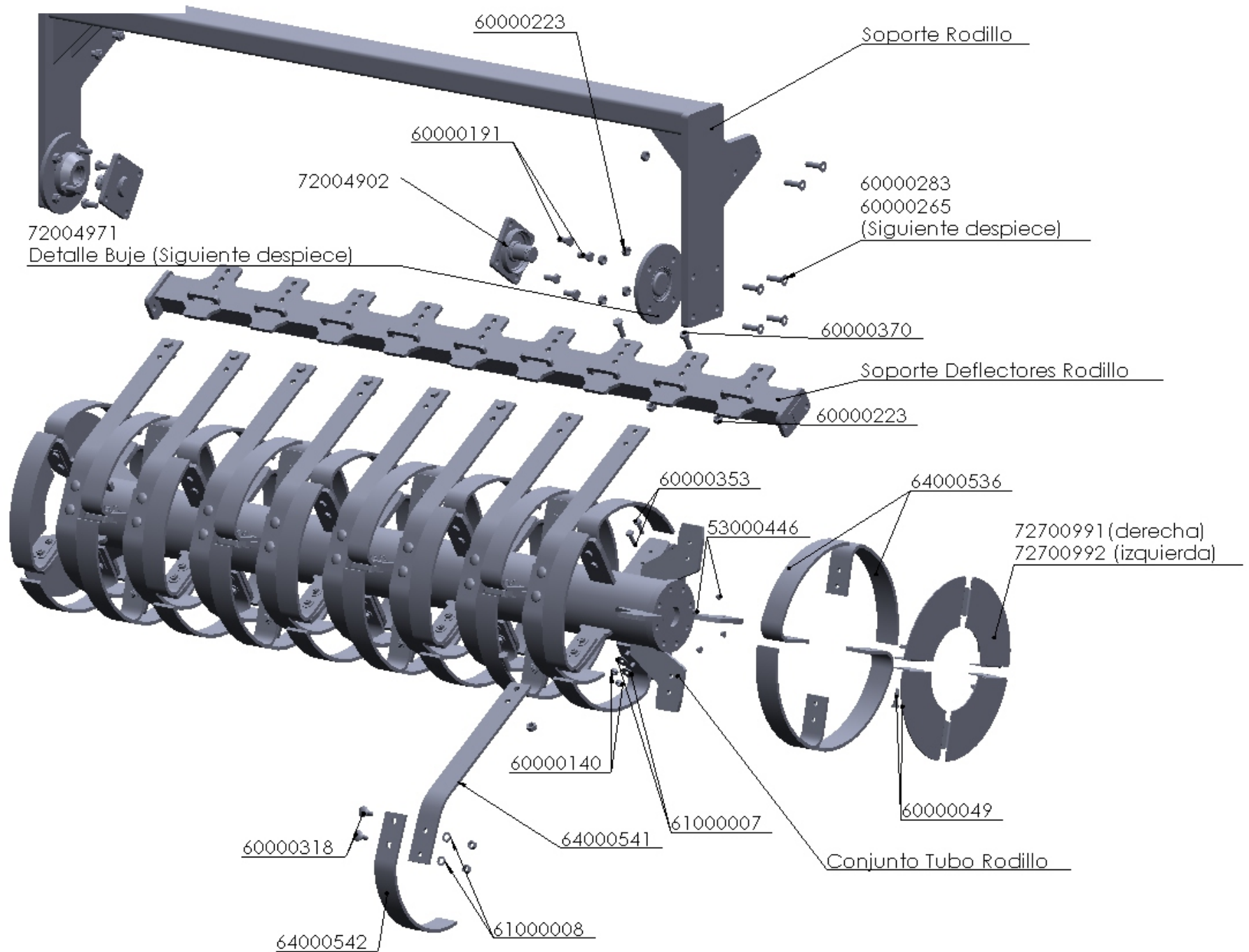
# RODILLOS

RODILLOS							
Metros	8 BARRAS	10 BARRAS	8 MUESCAS	10 MUESCAS	8 PLETINAS	10 PLETINAS	12 PLETINAS
1,95	72001919	72011919	72101919	72151919			
2,20	72001920	72011920	72101920	72151920			
2,55	72001926	72011926	72101926	72151926			
2,70	72001925	72011925	72101925	72151925			
3,00	72001931	72011931	72101931				
3,30	72001930	72011930	72101930		72111930	72112930	
3,80	72001935	72011935	7210935	72151925			
3,90	72001919		72101919 (x2)				
4,15	72001919		72101919	72151919			
	72001920		72101920	72151920			
4,20							72113942
4,40	72001920 (x2)	72011920 (x2)	72101920 (x2)	72151920 (x2)			
4,75	72001920						
	72001926						
5,10	72001926 (x2)		72101926 (x2)				
5,40	72001925 (x2)		72101925 (x2)				
5,70		72011925					
		72011931					
6,00			72101931 (x2)				
6,30	72001930		72101930				
	72001931		72101931				

# RODILLOS

SOPORTE RODILLO			
Metros	CHISEL	MAXIDISC II	VERSATILL
1,95	72002920		72021919
2,20	72002919		72021922
2,55			72021925
2,70	72002925	72021927	72021927
3,00	72002931	72021930	72021930
3,30	72002930		
3,60			72021938
3,80	72002935		72021938
3,90	72012919 (x2)		
4,00		72024920	72703940
4,15		72021919	72021919
		72021922	72021922
4,20	72002940		
4,40	72016920 (x2)		
4,75		72021922	72021922
		72021925	72021925
5,10		72021925 (x2)	
5,25			72021925
			72021927
5,40	72012925 (x2)		
5,70	72012925		
	72012931		
6,00		72021930 (x2)	
6,30	72012930		
	72012931		

# RODILLO BALLESTAS



## RODILLO BALLESTAS

REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
53000446	TAPON PVC NEGRO 12,3mm.
60000049	TORN.EXAG.DIN-931 10* 40 10.9 ZINC.
60000140	TUER.AUTO.DIN-980 10 8.8 ZINC.
60000191	TORN.EXAG.DIN-933 14* 30 8.8 ZINC.
60000223	TUER.AUTO.DIN-980 14 8.8 ZINC.
60000265	TORN.ALLEN DIN-7991 14* 55 10.9
60000283	TORN.ALLEN DIN-7991 14* 50 10.9
60000318	TORN.ARADO DIN-603/934 12*35 8.8 ZINC.
60000353	TORN.EXAG.DIN-931 10* 35 10.9 ZINC.
60000370	TORN.EXAG.DIN-933 14* 35 8.8 ZINC.
61000007	ARAND.DIN-9021 10 ZINC.
61000008	ARAND.DIN-125 12 ZINC.
64000536	BALLESTA RODILLO 60*9
64000541	SOP.DEFLECTOR ROD.BALLESTA
64000542	DEFLECTOR ROD.BALLESTA
72004902	EJE RODILLO CIERRE ESFERICO
72700991	CHAPA PLEGADA 1
72700992	CHAPA PLEGADA 2

## RODILLO BALLESTAS

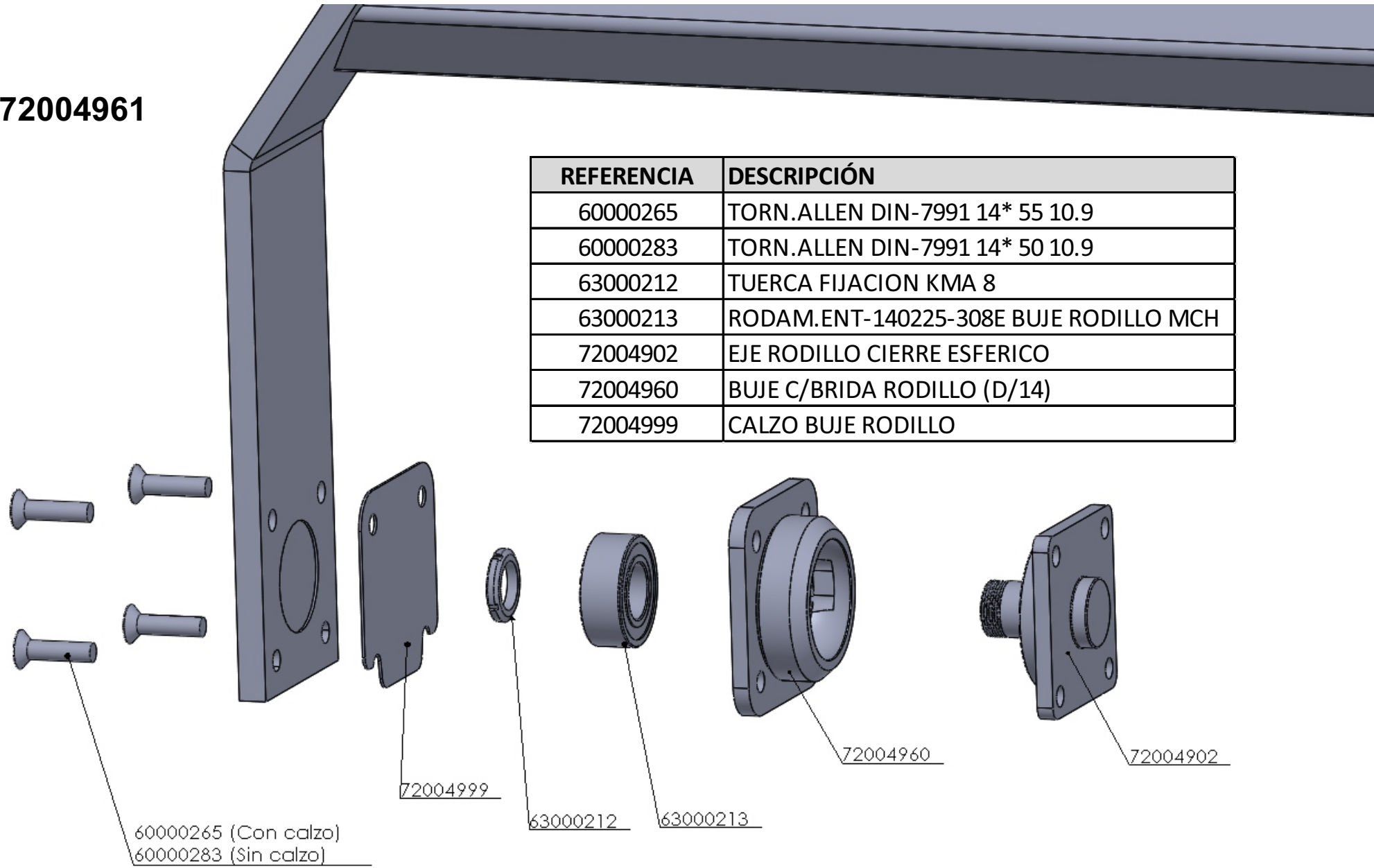
Soporte Rodillo	
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
72703920	SOP. RODILLO BALLESTAS 2,00m. (D/14)
72703922	SOP. RODILLO BALLESTAS 2,20m. (D/14)
72703924	SOP. RODILLO BALLESTAS 2,40m. (D/14)
72703926	SOP. RODILLO BALLESTAS 2,60m. (D/14)
72703930	SOP. RODILLO BALLESTAS 3,00m. (D/14)
72703936	SOP. RODILLO BALLESTAS 3,60m. (D/14)
72703940	SOP. RODILLO BALLESTAS 4,00m. (D/14)

Soporte Deflectores Rodillo	
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
72702920	SOP. DEFLECTORES RODILLO BALLESTAS 2,00m.
72702922	SOP. DEFLECTORES RODILLO BALLESTAS 2,20m.
72702924	SOP. DEFLECTORES RODILLO BALLESTAS 2,40m.
72702926	SOP. DEFLECTORES RODILLO BALLESTAS 2,60m.
72702930	SOP. DEFLECTORES RODILLO BALLESTAS 3,00m.
72702936	SOP. DEFLECTORES RODILLO BALLESTAS 3,60m.
72702940	SOP. DEFLECTORES RODILLO BALLESTAS 4,00m.

Conjunto Tubo Rodillo	
REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
72700920	CONJUNTO TUBO RODILLO BALLESTAS 2,00m.
72700922	CONJUNTO TUBO RODILLO BALLESTAS 2,20m.
72700924	CONJUNTO TUBO RODILLO BALLESTAS 2,40m.
72700926	CONJUNTO TUBO RODILLO BALLESTAS 2,60m.
72700930	CONJUNTO TUBO RODILLO BALLESTAS 3,00m.
72700936	CONJUNTO TUBO RODILLO BALLESTAS 3,60m.
72700940	CONJUNTO TUBO RODILLO BALLESTAS 4,00m.

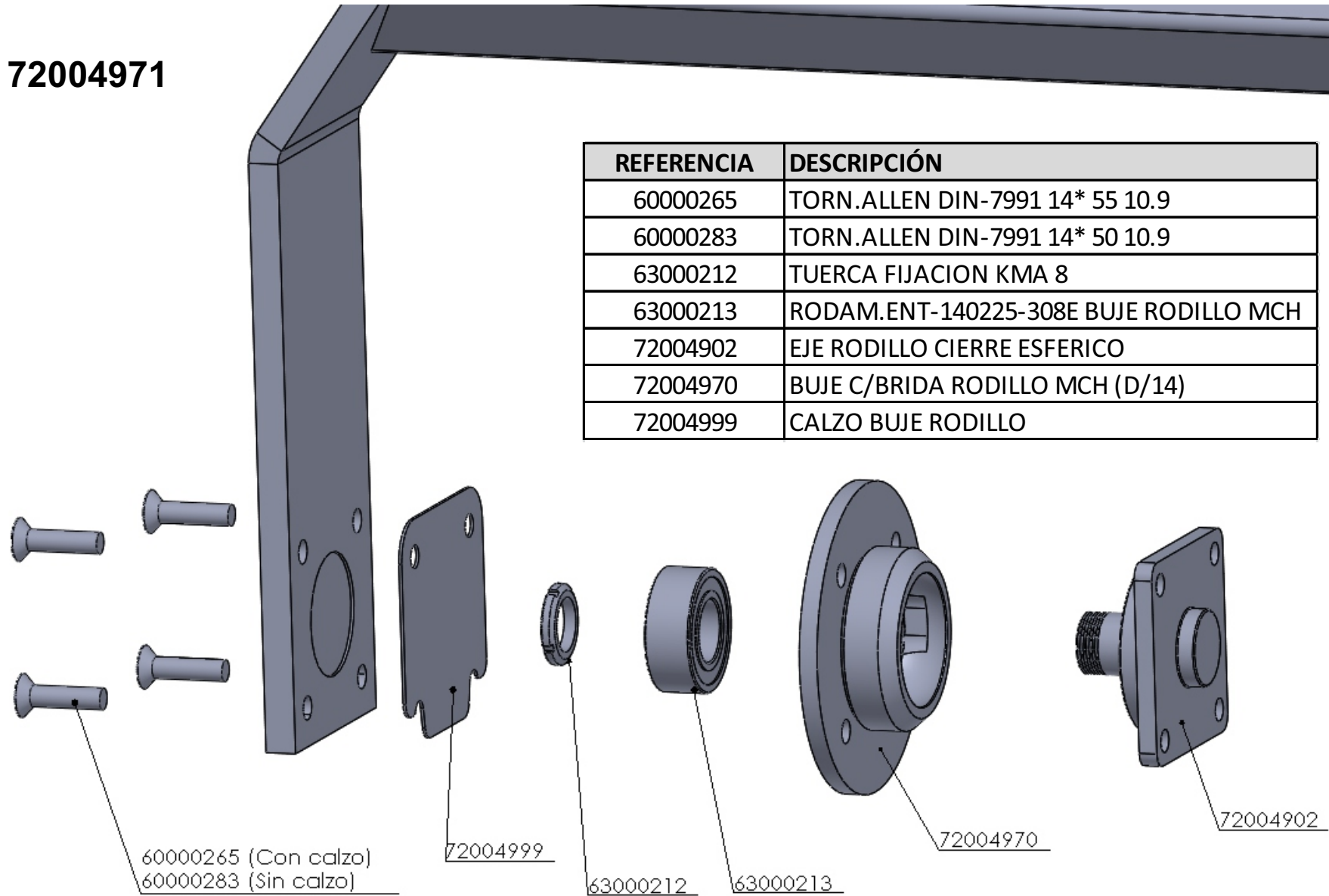


# BUJE 72004961



REFERENCIA	DESCRIPCIÓN
60000265	TORN.ALLEN DIN-7991 14* 55 10.9
60000283	TORN.ALLEN DIN-7991 14* 50 10.9
63000212	TUERCA FIJACION KMA 8
63000213	RODAM.ENT-140225-308E BUJE RODILLO MCH
72004902	EJE RODILLO CIERRE ESFERICO
72004960	BUJE C/BRIDA RODILLO (D/14)
72004999	CALZO BUJE RODILLO

# BUJE 72004971





# *ovlac*

**FÁBRICA Y ADMINISTRACIÓN**

OVLAC Fabricación de Maquinaria Agrícola, S.A. Polígono Industrial,  
C/ TAF, P-163

34200 – Venta de Baños (Palencia) SPAIN

Telef.: + 34 979 76 10 11

Fax: + 34 979 76 10 22

E-mail: [fabricacion@ovlac.com](mailto:fabricacion@ovlac.com)